

Traduzione 2 – UNITÀ 4

1. -Já si dám černou kávu a jeden čokoládový croissant, a ty si dáš co? -Hmm, pro mně pomerančový džus a housku se šunkou.

Prendo **il** caffè nero e un cornetto al cioccolato, e tu cosa prendi? – Eh, per me succo d'arancia e un panino con prosciutto. **10b**

2. -Tak co, kde jsi byla minulý víkend? –No, nakonec jsem v sobotu byla v Praze, na koncertě Tiziana Ferra. A pak v neděli v Krumlově na jedné Klimtové výstavě. -Opravdu? To je super.

Allora, dove sei stata il fine-settimana scorso? – Allora, finalmente sabato sono stata **in** Praga, al concerto di Tiziano Ferro. E poi domenica **in** Krumlov **in** una mostra di Klimt. – Davvero? È fantastico. **8b**

3. Co jste dělali v pondělí? Byli jsme v kině. Viděli jsme nový film s Eddiem Redmaynem a pak jsme zašli do baru na jedno pivo. Později jsem s Marcellem ještě zašel na diskotéku a domů jsem se vrátil po druhé. To bylo tedy rušné pondělí!

Che cosa avete fatto lunedì? Siamo stati al cinema. Abbiamo visto il nuovo film con Eddie Redmayn e poi siamo andati al bar per una birra. Più tardi sono ancora **venuto** con Marcello in discoteca e sono tornato a casa dopo le due. Che lunedì **occupato!** **8b**

4. Slečno, napsala a poslala jste ty maily pro pana Struzziho? Samozřejmě, pane řediteli, a jeho sekretářka mi již odpověděla. Může se s Vámi setkat ve středu 29. května.

Signorina, ha scritto e mandato le email per **Signor** Struzzi? Certo, **Signor** direttore, e la sua segreteria mi ha già risposto. Può incontrarla mercoledì 29 maggio. **9b**

5. Minulé léto jsem nestrávil u moře, protože jsem musel odjet kvůli práci do Spojených států.

L'estate scorsa non ho trascorso al mare, perché **ho** dovuto partire per lavorare negli Stati Uniti. **8b**

6. Už jsi jedl? -Ne, ještě ne. Zajdeme na oběd spolu?

Hai già mangiato? – No, non ancora. Andremo a pranzo insieme? **10b**

7. -Ahoj holky, promiňte to zpoždění, ujel mi autobus. Už jste objednali? -Ještě ne, ale už víme, co si dáme: já caffèlatte s tiramisù a Marcella jedno malé pivo. Ty už ses rozhodla? - Mám docela hlad, obědvala jsem brzy, takže si dám něco na zub a kávu. A možná pak ještě zmrzlinu.

Ciao ragazze, scusa il ritardo, mi sono perso l'autobus. Avete già ordinato? – Non ancora, ma sappiamo già cosa **ordineremo**: per me un **caffè latte** con tiramisù e per Marcella una birra piccola. Tu hai già deciso? – Ho abbastanza fame, ho pranzato presto, quindi **avrò** qualcosa da mangiare e un caffè. E forse poi prenderò anche il gelato. **7b**

8. Scrivi un'email a un tuo amico/a nella quale, dopo i soliti saluti, racconta come hai passato il fine settimana. (80-100 parole) Napiš kamarádovi/kamarádce email, ve kterém vylíčíš, jak jsi strávil/a uplynulý víkend. (80- 100 slov).

Ciao Francesca,

Come stai? Come è stato il tuo fine-settimana?

Il mio fine-settimana è stato meraviglioso e soprattutto avventuroso. Ho deciso di fare un piccolo viaggio con i miei amici. Ci siamo incontrati sabato mattina davanti a casa mia e da lì siamo andati in un bosco vicino. Siccome il tempo è stato bello, abbiamo deciso di salire alla collina più vicina. Improvvisamente abbiamo sentito un suono strano. Abbiamo visto un orso dietro un albero. Mia amica ha iniziato a urlare. L'orso ha avuto paura ed è scomparito. Siamo stati tutti contenti, che **ha** andato via. Non penso che dimenticherò mai questo evento. **Se l'hai scritto da sola, complimenti! 20b**

Ti saluto,

Alžbeta

80b - B